

Aruba Esso News

VOL. 25, No. 18

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

September 8, 1962



SIGNATURES ARE affixed to a five-year contract between Lago and the Island Territory of Aruba by Lago President W. A. Murray, left, and I. S. de Cuba, acting lieutenant governor.

FIRMANAN TA worde poní bao di un contract pa cinco anja entre Lago y territorio insular di Aruba pa Presidente di Lago W. A. Murray, robey, y I. S. de Cuba, gezaghebber interino.

Lago, Government Contract For Electrical Power, Fuel Oil Purchases Signed Aug. 24

The signatures of Lago President W. A. Murray and I. S. de Cuba, acting lieutenant governor, contracted an agreement between Lago and the Island Territory of Aruba for electrical power purchases by Lago and fuel oil purchases by the island government. The contract was signed Aug. 24 in the lieutenant governor's office in Oranjestad.

In the five-year contract, Lago is committed to a maximum purchase of 18,000 kilowatts through a government owned, operated and maintained cable system and substation. The government, in turn, contracted for the purchase of fuel oil for its Balashi water conversion and electrical power plants through a pipeline being laid by the government from Lago's Tar Flash Unit to Balashi.

Lago had considered replacing six small generators with a total capacity of 18,000 kilowatts with two new units capable of producing 7500 kilowatts each. The small units were approximately thirty years old and had become costly to maintain.

When the government decided to greatly increase the Balashi operation's electrical power output to serve the Barcadera chemical industry and also to attract new industries, it proposed to Lago that the refinery purchase government electrical power when needed rather than invest in costly new generating units.

After carefully studying this proposal and weighing all the economic factors involved, Lago decided to contract for the purchase of government power. Balashi's increased fuel oil requirements in light of adding Lago as an electrical power customer as well as the chemical plants, led to the government's decision to increase its purchase of Lago fuel oil. Both parties have agreed to begin deliveries of power and fuel oil May 1, 1963.

The government pipeline will replace tank truck transportation which is unable to economically handle Bal-

ashi's increased fuel oil requirements.

The government will shortly begin building a substation in the vicinity of Lago's No. 1 Powerhouse. Construction of two pipe-type cables to be laid from Balashi to Lago is already underway. Each cable, which will be above ground most of the way, is capable of carrying the maximum 18,000 kilowatt load.

The 18,000 kilowatts is the maximum capacity Lago can purchase but the actual amount purchased during the run of the contract will depend upon current needs in the refinery above the capacity of Lago's existing generator units.

Power Output

Lago's two powerhouses produce a daily average of 40,000 kilowatts which over a period of twenty-four hours amounts to 960,000 kilowatt hours. The Balashi plant currently can produce a maximum of 15,000 kilowatts or 260,000 kilowatt hours a day. The government, however, is in the process of installing three new generating plants with a maximum output of 33,000 kilowatts each.

The dramatic growth of electrical power output in Aruba strongly contrasts with the situation existing thirty years ago. Old Lago files reveal that the company agreed to supply power to a single movie theater in San Nicolas in 1933 so that Lago employees could be provided with this form of entertainment. At the time, the rest of San Nicolas depended on lamps and lanterns for night-time illumination.

Beca di Lago Otorga na Deiz-Seis pa Schoolnan na Estados Unidos y Holanda

Beca nobo a worde otorgá door di Lago Scholarship Foundation na tres hobennan cu lo atende universidad y colegionan na Estados Unidos y na diez-tres cu a drenta colegio y schoolnan na Holanda. Beca renobá a bai pa diez-nuebe cu ta studia den Estados Unidos y diez-nuebe cu ta atende school na Holanda.

R. M. Tackling, A. D. Blijden y G. J. Eman a recibi beca nobo pa studia na Estados Unidos. Sr. Tackling ta den su segundo anja na Sam Houston State Teachers College na Huntsville, Texas, unda el ta studia administracion comercial. El ta yiu di A. Tackling di Process-Light Oils Finishing. Sr. Blijden lo studia ingenieria electrico na Yuba College na Marysville, California. El ta electrician helper A den Mechanical-Electrical cu mas di seis anja di servicio. Sr. Eman ta den su promer anja na Universidad di Sout Carolina na Columbia unda el ta studia ingenieria quimico.

Beca pa estudio na Holanda a worde otorgá na Srta. Mercedes Oduber, Srta. Haydee Kolfin, Srta. Sheryl Johnson, Srta. Duane Gumbs, Srta. Bernice Matthew, Srta. Marva Hodge, Srta. Hendrikje Meijer y R. S. C. Dellimore, B. J. Lobbrecht, H. E. Kuiperdal, R. Z. de Kort, H. J. Fuijoah y R. Wilson.

Srta. Oduber, yiu di C. Oduber di (Continúa na pagina 3)

Lago y Gobierno A Firma Contract pa Coriente, Fuel Oil

Firmanan di Presidente di Lago W. A. Murray y I. S. de Cuba, gezaghebber interino, a cerra un combenio entre Lago y territorio insular di Aruba pa compramento di coriente door di Lago y compramento di fuel oil door di gobierno insular. E contract a worde firmá Aug. 24 den oficina di gezaghebber na Oranjestad.

Den e contract pa cinco anja, Lago ta comprometi na cum pra un maximo di 18,000 kilowatt pa medio di un propiedad di gobierno. Gobierno, en sistema di cable y sub-stacion cu ta cambio, a contrata pa compramento di fuel oil pa su plantanan di conversion di awa y di electricidad na Balashi pa medio di un linja di tubo cu ta worde poní door di gobierno for di Tar Flash Unit di Lago pa Balashi.

Seis Generador

Lago a considera di reemplaza seis generador chikito cu un capacidad total di 18,000 kilowatts cu dos unidad capaz di produci 7500 kilowatt cada uno. E unidannan chikito tabata mas di e menos trinta anja bieuw y a bira costoso pa mantene.

Ora gobierno a decidi pa aumenta grandemente e capacidad di coriente di e plantanan di Balashi pa entrega coriente na industria quimica di Bar-

cadera y tambe pa atrae industrianan nobo, el a propone na Lago pa e refineria cumpra coriente for di gobierno ora e tin mester en vez di inverti den unidannan costoso di generacion.

Despues di studia e proposicion aki cuidadosamente y pisando tur e factornan economico involví, Lago a decidi di cerra un contract pa compramento di coriente for di gobierno. E necesidad mas grandi pa fuel oil na Balashi en vista cu Lago ta worde agregá como un cliente di coriente electrico y tambe e plantanan quimica, a haci cu gobierno a decidi di aumenta su compras di fuel oil for di Lago. Ambos parti a combini di cuminza entrego di coriente y fuel Mei 1, 1963.

Linja di tubo di gobierno lo reemplaza transportacion cu truck di azeta pa Balashi.

Gobierno pronto lo cuminza traha un substacion den vecindario di Powerhouse No. 1 di Lago. Construcion di dos cable estilo di tubo cu ta worde pasá di Balashi pa Lago ya ta en progreso. Cada cable, cu mayor parte lo ta ariba terra, ta capaz di carga un maximo carga di 18,000 kilowatt.

E 18,000 kilowatt ta e maximo capacidad cu Lago por cumpra, pero e

cantidad actual cumprá durante vigencia di e contract lo depende ariba necesidadnan den refineria en exceso di e capacidad di e unidannan existente di Lago.

E dos powerhouse di Lago produci un promedio diario di 40,000 kilowatt, loke over di un periodo di binti-cuatro ora ta suma na 960,000 kilowatt hours. E planta di Balashi actualmente por produci un maximo di 15,000 kilowatt di 260,000 kilowatt hours pa dia. Gobierno, sinembargo, ta den proceso di instala tres planta nobo di generacion cu un capa cidad maximo di 33,000 kilowatt cada uno.

Crecemento Dramatico

E crecemento dramatico di capacidad di coriente na Aruba ta un contraste fuerte cu e situacion cu tabata existi trinta anja pasá. Archivonan bieuw na Lago ta revela cu compania a combini pa furni coriente na e único theater na San Nicolas na 1933, asina cu empleadonan di Lago por a goza di e forma di recreo aki. E tempo, resto di San Nicolas tabata depende ariba lanterno pa iluminacion.

Two Join Lago Annuitant Ranks; Four To Leave for Subsequent Retirements

M. J. Garrido, mechanic A in Mechanical-Garage, left Lago Aug. 15 for subsequent retirement, and Mrs. Agnes Boskaljon, general typist in Mechanical-Storehouse, retired Sept. 1. Leaving for subsequent retirement later this month will be H. W. Humphreys, process foreman in Process-Light Oils Finishing; W.

Off-Job Speakers Carry Talks to 7365 Persons Since Start of Program

During August, members of Lago's Off-the-Job Speakers Bureau spoke to 1565 safety-minded persons. The speakers took their messages to thirteen island clubs and organizations.

Since the inauguration of the program March 1, a total of 7365 persons have attended the safety talks which have been given to groups all over the island.

An entertaining as well as educational film on off-the-job safety precedes each talk. Speakers prepare their own speeches using a variety of research materials supplied by the Safety Division. The choice of topics is also theirs. During the year, speakers have given advice on how to avoid accidents in and around the home, on the highways and on playing fields.

Mr. Garrido joined Lago Sept. 4, 1935, as a tradesman third class in the Garage. He was promoted to mechanic B in 1936 and the following year was named a mechanic A. Throughout his service years he was a prolific suggester in Lago's Coin Your Ideas program. His over-all awards totaled over Fls. 4500.

Mrs. Boskaljon started with Lago Jan. 14, 1946, as an apprentice typist B in the Storehouse. In a series of promotions she became an apprentice clerk B in February, 1948, and an apprentice clerk A in September of that year. Mrs. Boskaljon was promoted to a general typist in September, 1949.

Mr. Humphreys joined the refinery Nov. 13, 1930, when it was in its infant stages. His entire Lago career (Continued on page 2)



FOURTEEN RECIPIENTS of new Lago Scholarship Foundation grants pause after signing agreements Aug. 24. Left to right, first row, are Miss H. Kolfin, B. J. Lobbrecht and Miss M. Hodge; second row, Miss B. Matthew, G. J. Eman, R. S. C. Dellimore and Miss S. Johnson; third row, H. E. Kuiperdal and Miss D. Gumbs; back row, A. D. Blijden, R. Wilson, H. J. Fuijoah and R. M. Tackling.

DIEZ-CUATRO recipiente di beca di Lago Scholarship Foundation ta posa despues di firma combenio Aug. 24.

ARUBA **Esso** NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Lago Is Safety Leader

In safety circles, Lago continues to be a leader in the refining industry. By the end of June, Lago's employee force had established the company as the safest major refinery in the 1962 National Safety Council contest with a leading frequency rate of 0.24. Just one disabling injury marred a perfect record as of June 30. The closest contender, Humble Oil and Refining Company, had a frequency rate of 1.31.

Employees continued to work safely during July. With no disabling injuries during that month, the frequency rate dropped to 0.21.

Although a disabling injury occurred in the refinery Aug. 13, Lago has maintained its lead in the National Safety Council Contest with a creditable 0.36 frequency rate (estimated) as of Aug. 31.

Lago still leads Humble by a comfortable margin. But it is no time for complacency on the job. We haven't matched last year's first place award until results are compiled at year's end. A rash of thoughtless, unsafe acts could easily tumble Lago off its perch.

It is the employee who earns Lago its safety laurels. If we all work together, with an emphasis on working as safely as humanly possible, Lago has every chance of winning first-place award number seven to once more gain world-wide envy from safety leaders.

Delantero den Seguridad

Den circulonan di seguridad, Lago ta sigui ser un lider den industria di refinacion. Pa fin di Juni, empleadonan di Lago a pone e compania den e posicion como e refinerfa grandi mas seguro den e concurso di National Safety Council pa 1962 cu un frecuencia di 0.24. Solamente un desgracia incapacitante ta mancha un record perfecto te Juni 30. E contendor di mas acerca, Humble Oil and Refining Company, tabatin un frecuencia di 1.31.

Empleadonan a sigui traha cu seguridad durante Juli. Cu ningun desgracia incapacitante durante e luna aki, e frecuencia a baha te 0.21.

Aunque a socede un desgracia incapacitante den refineria Aug. 13, Lago a mantene su promer lugar den e concurso di National Safety Council cu un frecuencia di 0.36 (segun calculo) te cu dia 31 di Augustus.

Lago ainda ta dilanti Humble cu un margen cómodo. Pero no ta tempo pa complacencia na trabao. Nos no por bisa cu nos a iguala e promer lugar di anja pasá sino te ora e resultadonan worde compila na fin di anja. Un accion peligroso sin pensa muy facil por tumba Lago for di su lugar.

Diplomas Go to Sixteen Students who Completed Summer Training Program

At the closing session of Lago's Summer Training Program for College Students, certificates of completion and congratulations were presented to participants by Assistant General Manager B. C. Clarkson. The exercises, which terminated the annual eight-week training program, were conducted Aug. 18 in the Administration Building.

Before awarding the certificates, Mr. Clarkson told the students that he hoped they'd had a good work experience at Lago and that they would be able to apply their training in their educational endeavors at college.

Of the twenty-one enrolled in the training program, five had to leave Aruba early to return to their respective colleges and universities. The sixteen present Aug. 18 who received certificates were: The Misses S. F. Evans, M. Chin, B. Matthew, F. J. Straub, D. L. Takling, S. Springer and P. E. George, and the Messrs. S. D. Ballard, R. M. Tackling, E. M. de Kort, C. M. Prime, E. W. Gruenberg, D. R. Brace, A. S. Ridderstap, R. K. Osborn and L. D. Monroe.

Diploma pa 16 Alumno cu A Completa Programa di Entrenamento di Verano

Na e sesion di clausura di e programa di entrenamento di Lago pa studiantenan di colegio durante verano, certificadonan di completacion y felicitacion a worde presentá na participantenan door di Assistant General Manager B. C. Clarkson. E ceremonianan a tuma lugar Aug. 18 den Administration Building.

Promer di entrega e certificadonan, Sr. Clarkson a bisa e studiantenan cu el ta spera cu nan a haya un bon experiencia di trabao na Lago y cu nan lo por aplica nan entrenamento den nan esfuerzonan educativo na colegio.

Di e binti-uno cu a participa den e programa di entrenamento, cinco mester a laga Aruba tempran pa regresa nan respectivo colegio y universidadnan. E diez-seis cu tabata presente Aug. 18 pa recibi certificado tabata: Srtas. S. F. Evans, M. Chin, B. Matthew, F. J. Straub, D. L. Takling, S. Springer y P. E. George, y Srs. S. D. Ballard, R. M. Tackling, E. M. de Kort, C. M. Prime, E. W. Gruenberg, D. R. Brace, A. S. Ridderstap, R. K. Osborn y L. D. Monroe.



AT THE first national convention of the Junior Chamber of Commerce of the Netherlands Antilles held last month, a panel discussion on public relations was conducted at the Aruba Caribbean Hotel by Public Relations Manager E. Byington with the assistance of E. Muller, public relations assistant, and Tour Leader S. Luydens.

NA E promer convencion nacional di Junior Chamber of Commerce di Antillas Neerlandes teni luna pasá, un charla tocante relaciones publicas a worde conduci na hotel nobo door di Public Relations Manager E. Byington cu asistencia di E. Muller, public relations assistant y Tour Leader S. Luydens.



Dos A Bira Pensionista y Cuatro cu Servicio Largo Ta Retira den Futuro

M. J. Garrido, mechanic A den Mechanical-Garage, a laga Lago Aug. 15 pa retiro subsecuente, y Sra. Agnes Boskaljon, general typist den Mechanical-Storehouse, a retira Sept. 1. Saliendo mas laat e luna aki pa retira subsecuente ta H. W. Humphreys, process foreman den Process-Light Oils Finishing; W. H. Harth, division superintendent-Storehouse den Mechanical-Administration; R. M. Holly, senior engineer den TSD-Engineering, y E. R. Carroll, technical assistant den Process-Cracking & Light Ends.

Sr. Garrido a cuminsa traha na Lago Sept. 4, 1935, como tradesman third class den Garage. El a worde promoví pa mechanic B na 1936 y e siguiente anja el a worde nombrá mechanic A. Durante henter su anjanan di servicio el tabata un participante prolífico den Coin Your Ideas program di Lago. Su premionan total ta suma na mas cu Fls. 4500.

Sra. Boskaljon a cuminsa cu Lago Jan. 14, 1946, como apprentice typist B den Storehouse. Den un serie di promocionnan el a bira apprentice clerk B na Februari 1948 y apprentice clerk A na September di e anja ey. Sra. Boskaljon a worde promoví pa general typist na September 1949.

Sr. Humphreys a cuminsa traha den refineria Nov. 13, 1930, den su estadio chikito. Henter su carera na Lago tabata den Process Department -Acid & Edeleanu. For di refinery apprentice el a avanza pa first class tradesman y Acid Plant operator. El a worde promoví pa shift foreman II na 1939 y a worde nombrá process foreman na 1952. Sr. Humphreys ta-



M. J. Garrido



A. Boskaljon



W. H. Harth



R. H. Holly

batin varios periodo di empleo cu Standard Oil Company di Indiana na Estados Unidos. El a cuminsa traha cu e compania na Juli 1919.

Sr. Harth a bini Lago Sept. 22, 1936, como draftsman den TSD-Engineering. El a transferi pa Mechanical-Administration na 1937 como engineer y subsecuente el a subi pa warehouse subforeman den Storehouse. Den un serie di promocion cuminzando na 1942 el a avanza pa Storehouse general supervisor, assistant general foreman y general foreman. El a worde promoví pa Storehouse superintendent na 1951 y a worde nombrá division superintendent di Storehouse na 1961.

Sr. Holly a cuminsa traha cu Lago Nov. 15, 1937. El a cuminsa den Mechanical-Instrument como tradesman. Na 1945, el a transferi pa Process-Utilities como trades foreman y na 1948 el a worde nombrá technical assistant den Mechanical-Administration. Sr. Holly a transferi pa TSD-Engineering na 1951 como engineer. El a worde promoví pa senior engineer na Mei 1957. El a traha den e capacidad aki den TSD-Process for di Januari 1962 te ultimo Juli 19.

RETIREMENTS

(Continued from page 1)

has been spent in the Process Department's Acid and Edeleanu operation. From a refinery apprentice he advanced to a first class tradesman and Acid Plant operator. He was promoted to a shift foreman II in 1939 and was named a process foreman in 1952. Mr. Humphreys had several periods of employment with Standard Oil Company of Indiana in the United States. He first joined the company in July, 1919. He plans to leave Aruba Sept. 15.

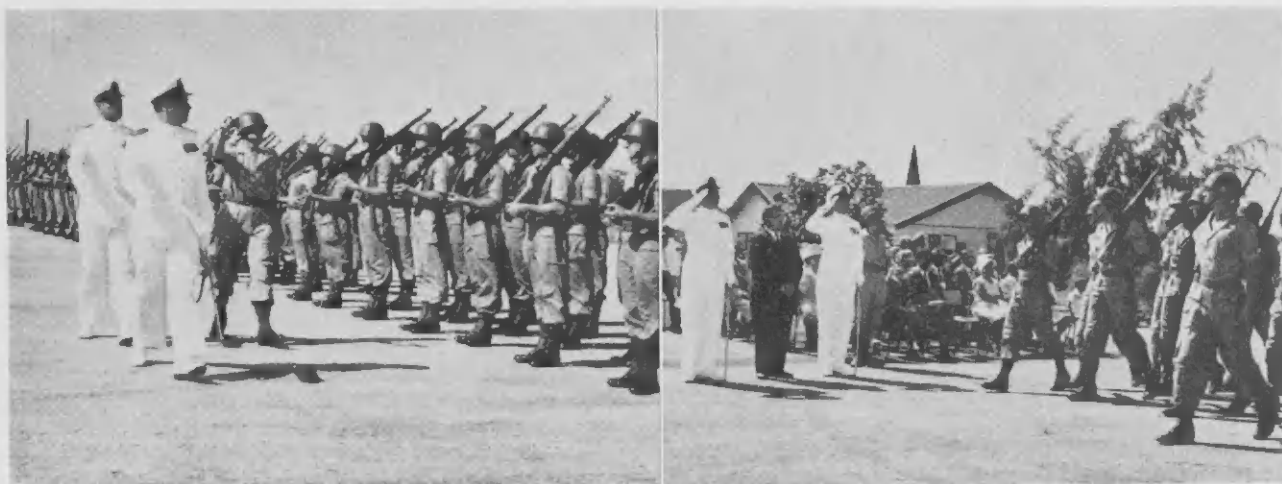
Mr. Harth came to Lago Sept. 22, 1936, as a draftsman in TSD-Engineering. He transferred to Mechanical-Administration in 1937 as an engineer and subsequently rose to a warehouse subforeman in the Storehouse. In a series of promotions beginning in 1942 he advanced to a Storehouse general supervisor, assistant general foreman and general foreman. He was promoted to Storehouse superintendent in 1951 and was named division superintendent of the Storehouse in 1961. Mr. Harth plans to leave Aruba Sept. 12.

Mr. Holly's Career

Mr. Holly's Lago starting date was Nov. 15, 1937. He joined Mechanical-Instrument as a tradesman. In 1945 he transferred to Process-Utilities as a trades foreman and in 1948 he was named a technical assistant in Mechanical-Administration. Mr. Holly transferred to TSD-Engineering in 1951 as an engineer. He was promoted to senior engineer in May, 1957. He served in this capacity in TSD-Process from January, 1962, until last July 19. Mr. Holly will leave Aruba Sept. 26.

Mr. Carroll came to Aruba and Lago Feb. 10, 1943, as an apprentice operator in the Pressure Stills. By 1946 he had advanced to an operator. That year he transferred to Process-Cracking and Light Ends. He was promoted to an assistant shift foreman in 1950 and was named a shift foreman in 1953. Mr. Carroll became a technical assistant in November, 1961. He will leave Aruba Sept. 13.

Sr. Carroll a bini Aruba y Lago Feb. 10, 1943, como apprentice operator den Pressure Stills. Pa 1946 el a avanza pa operator. E anja aki el a transferi pa Process-Cracking & Light Ends. El a worde promoví pa assistant shift foreman na 1950 y a worde nombrá shift foreman na 1953. Sr. Carroll a bira technical assistant na November 1961.



THE COMMAND of the Savaneta Marine Camp was turned over to Major G. C. J. Ballieux Aug. 21 by Major H. Heinen who has returned to the Netherlands. Marine troops were reviewed on the camp's parade grounds in the presence of a large number of guests.

COMANDO OVER di Savaneta Kamp a worde pasá over pa Major G. C. J. Ballieux Aug. 21 door di Major A. Heinen, kende a bolbe Holanda. Trupanan di mariniers a worde inspectá ariba terreno di exercicio di e Kamp den presencia di un gran numero di invitadonan.

Seroe Colorado Skindivers Kill, Land Large Jewfish After Hard-Fought Battle

Had Tres Dunlap and Joe van Ogtrop had a run of bad luck while at battle with a monstrous jewfish Aug. 16, the two Seroe Colorado lads may have come home with just another "fishy" story.

But good luck, aided by a little ingenuity, enabled the experienced skindivers to bring in a 275-pound specimen. The single catch may be a record for skindivers in Aruban waters. It measured slightly over six feet from its thick-set lips to the tip of its broad tail.

Equipped with SCUBA gear, self-contained underwater breathing apparatus, the boys were investigating holes at seventy-foot depths just off Colorado Point. Tres spotted the big fellow, a member of the sea bass family, and shot him in the eye. The line broke. Joe also expended his single spear.

Low on oxygen, the lads flipped back to shore where they replaced their tanks and got new spears. They went back and found the fish in another hole. He was dying, Tres said. Tres hit him with his rubber-powered spear but the spear head broke off in the fish. That's when Tres used his ingenuity. He kept shooting the fish with the blunt shaft time after time until he killed it. The boys had little trouble getting the fish to the surface and to the beach. The change in pressure caused the fish to swell and its bulk was floated easily to the surface.



JOE VAN Ogtrop, left, and Tres Dunlap speared this big jewfish. JOE VAN Ogtrop, robez, y Tres Dunlap a tira e djoequis aki.

Dos Hoben A Logra Mata Djoequis Monstruoso den Lamar di Colorado Point

Si Tres Dunlap y Joe van Ogtrop tabatin un tiki mala suerte ora nan tabata bataya cun un monstruoso djoequis Aug. 16, e dos hobennan di Seroe Colorado podiser lo a yega cas cu un otro storia increíble di lamar.

Pero buena suerte, ayudá pa un tiki ingenuidad, a haci cu e dos tiradornan di piscá por a trece uno di 275 liber aden. Esaki podiser ta un record pa tiradornan di piscá den awanan di Aruba. E tabata poco mas cu seis pia largo for di su lip diki pa su rabo hancho.

Equipá cu aparatonan di SCUBA, un aparato pa hala rosea bao awa, hobennan tabata rondia den e buraconan na profundidat di setenta pia net dilanti Colorado Point. Tres a mira e piscá grandi y a tire'le den su wowo. E linja a kibra.

Cu poco zuurstof restando nan, hobennan a bai tera unda nan a yena nan tanki y a busca harpoen nobo. Nan a bolbe y a haya a piscá den un otro buraco. E tabata muriendo, Tres a bisa. Tres a dal e atrobe cu su harpoen, pero cabez di e harpoen a kibra den e piscá. E ora aki Tres a usa su ingenuidad. El a sigui tira e piscá cada vez di nobo cu e punta stompi te ora el a mate'le.

E hobennan tabatin poco dificultad pa trece a piscá ariba y hibe'le tera. E cambio den presion a causa e piscá di hincha y ora el a bini ariba facilmente.

New Lago Scholarship Grants Awarded To 16 Attending U.S., Holland Schools

New grants have been awarded by the Lago Scholarship Foundation to three youths who will attend universities and colleges in the United States and thirteen who are enrolled in colleges and schools in the Netherlands. Renewal grants went to nineteen who have been studying in the United States and nineteen attending schools in the Netherlands.

R. M. Tackling, A. D. Blijden and G. J. Eman received new Lago Scholarship grants for study in the United States. Mr. Tackling is a sophomore at Sam Houston State Teachers College in Huntsville, Texas, where he is studying business administration. He is the son of A. Tackling of Process-Light Oils Finishing. Mr. Blijden will study electrical engineering at Yuba College in Marysville, California. He is an electrical helper A in Mechanical-Electrical with over six years of service. Mr. Eman is in his junior year at the University of South Carolina in Columbia where he is majoring in chemical engineering.

Netherlands Students

Grants for study in the Netherlands were awarded to Miss Mercedes Oduber, Miss Haydee Kolfin, Miss Sheryl Johnson, Miss Duane Gumbs, Miss Bernice Matthew, Miss Marva Hodge, Miss Hendrijke Meijer, and R. S. C. Dellimore, B. J. Lobbrecht, H. E. Kuiperdal, R. Z. de Kort, H. J. Fuojaoh and R. Wilson. Miss Oduber, the daughter of C. Oduber of Process-Cracking and Light Ends, will return to St. Joseph Ziekenhuis in Venlo where she is taking medical analyst training. Miss Kolfin, the daughter of H. M. Kolfin of the Accounting Department, is also taking medical analyst training at Klinisch Analystenschool in Venlo. Enrolled at Apothekersassistenten Opleiding in Beverwijk is Miss John-

son. She is studying to be a pharmacist assistant. Her father, E. A. Johnson, is employed in Process-Cracking and Light Ends. Miss Gumbs will be attending the Utrechtse Analystencursus in Utrecht where she will study to become a chemical analyst.

Social Worker

In her second year of social worker studies is Miss Matthew who is attending the Social Academie — De Amstelhorn in Amsterdam. She is the daughter of C. Matthew of Process-Receiving and Shipping. Miss Hodge is studying to become a chemical analyst at Utrechtse Analystencursus in Utrecht. Her father, G. A. Hodge, is employed in Mechanical-Carpenter. Miss Meijer is the daughter of Mrs. B. G. F. Meijer of the Accounting Department. She will study to become a home economics teacher at Industrie en Huishoudschool Prinses Irene in Amersfoort. Mr. Dellimore is enrolled in HTS in Zwolle where he will major in electrical engineering. Mr. Lobbrecht will attend HTS in Utrecht and will study mechanical engineering. In his first year at Hogere Zeevaartschool in Utrecht is Mr. Kuiperdal who is enrolled in a ship engineer's course.

Mr. De Kort is enrolled in a chemical analyst course at HTS in Eindhoven. He is the son of Z. de Kort of Process-Light Oils Finishing. Mr. Wilson, the son of J. Wilson of the General Services Department, is taking a chemical analyst course at Dr. Steensma Analystenschool in Amsterdam.

BECA DI LAGO

(Continua di pagina 1)

Process-Cracking & Light Ends, lo regresa St. Jozef Ziekenhuis na Venlo unda el ta studia pa analista medico. Srta. Kolfin, yiu di H. M. Kolfin di Accounting Department, tambe ta studia pa analista medico na Klinisch Analystenschool na Venlo.

Participando den Apothekersassistenten Opleiding na Beverwijk ta Srta. Johnson. El ta studia pa hulp-apotheker. Su tata E. A. Johnson ta traha den Process-Cracking & Light Ends. Srta. Gumbs lo atende Utrechtse Analystencursus na Utrecht unda el ta studia pa bira analista quimico.

Segundo Anja

Den su segundo anja di estudio pa trabao social ta Srta. Matthew kende ta na Sociale Academie De Amstelhorn na Amsterdam. El ta yiu di C. Matthew di Process-Receiving & Shipping. Srta. Hodge ta studia pa bira analista quimico na Utrechtse Analystencursus na Utrecht. Su tata G. A. Hodge ta traha den Mechanical-Carpenter. Srta. Meijer ta yiu di Sra. B. G. F. Meijer di Accounting Department. El ta bai studia pa bira maestra di huishoudschool na Industrie en Huishoudschool Prinses Irene na Amersfoort.

Sr. Dellimore ta atende HTS na Zwolle unda el ta studia ingenieria electrico. Sr. Lobbrecht lo atende HTS na Utrecht y lo studia ingenieria mecanico. Den su promer anja na Hogere Zeevaartschool na Utrecht ta Sr. Kuiperdal kende ta tumando un curso pa machinist di bapor.

Sr. De Kort ta tumando parti den un curso pa analista quimico na HTS di Eindhoven. El ta yiu di Z. de Kort di Process-Light Oils Finishing. Sr. Foojoach lo studia quimica na HTS di Eindhoven. Sr. Wilson, yiu di J. Wilson di General Services Department, ta tuma un curso pa analista quimico na Dr. Steensma Analistenschool na Amsterdam.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll	
Aug. 16-31	Saturday, Sept. 8
Monthly Payroll	
Aug. 1-31	Monday, Sept. 10

Aruba History Requested By Late Captain Rodger's Daughter for Her Mother

An article in a recent issue of the Aruba Esso News prompted the daughter of the late Capt. Robert Rodger to write a brief note in which she revealed that her mother has retained a vital interest in the island's progress.

Captain Rodger was a member of the original party that selected Aruba as a transshipping station in 1924. He returned later to become the first manager of the infant enterprise.

The note which mentioned the captain's widow was written by Mrs. Eileen B. Roberts of 45 Harvey Road, Worthing, Sussex, England, to D. J. de Wit of Oranjestad. The late captain's daughter said she had read in the June 2 issue of the Aruba Esso News that Mr. de Wit had published the English edition of Dr. J. Hartog's book, "Aruba — Past and Present." She ordered a copy for her mother.

Monther's Interest

In her letter she said, "My mother, Mrs. M. D. Rodger (widow of Captain Robert Rodger) will be very interested in this book as indeed she still is in all the island's activities. She is seventy-eight years old but talks continually of all her friends in Aruba, particularly the Arubans themselves whom we lived amongst for so many years."

Captain Rodger and two associates came to Aruba in August, 1924, in search of a shipping terminal for oil being produced at Lake Maracaibo. They chose San Nicolas as the most suitable harbor. Dredging began late in 1925.

Eloisito M. Werleman

Eloisito M. Werleman, 51, clean-out corporal den Mechanical-Yard, a muri Aug. 18 den Lago Hospital despues di un enfermedad largo. E defunto tabatin poco mas di binti anja di servicio na tempo di su morto. El ta laga atras su esposa y siete yiu. E familia ta biba na Matavidiri 2, Paradera.



SPEAKING TO scholarship recipients and their parents Aug. 24 is General Manager F. C. Donovan, chairman of the Lago Scholarship Foundation Board. Afterwards, agreements were signed and checks were distributed to the scholarship recipients.

PAPIANDO CU e recipientenan di beca y nan mayornan Aug. 24 ta Gerente General F. C. Donovan, presidente di Lago Scholarship Foundation. Despues, combenionan a worde firmá y checknan a worde presentá.



IOWUA PRESIDENT F. H. Ritfeld, board member, witnesses G. J. Eman's signature, top photo. Agreement and check are signed by A. L. Tackling and son, center photo, in the presence of Board Member E. F. Welch. Mr. Donovan, bottom photo, assists R. S. C. Dellimore. PRESIDENTE DI IOWUA F. H. Ritfeld, miembro di junta, ta mira G. J. Eman firma, foto mas ariba. Combenio y check ta worde firmá pa A. L. Tackling y su yiu, foto den centro, den presencia di miembro di junta E. F. Welch. Sr. Donovan, foto mas abao, ta asisti R. S. C. Dellimore.

Obsolete Buildings Dismantled

Landmarks Vanish



RAZED IN June was the concrete-block Field Engineering Office which was located east of the General Office Building. The 1000-square-foot structure was erected in 1941.
NA JUNI a worde tumbá e oficina di concreto di Field Engineering cu tabata situá net pariba di Oficina Mayor.

To remain competitive, an industrial complex such as Lago at times must make dramatic changes to its profile. Other changes, not quite so dramatic, occur from time to time and slightly alter the over-all landscape at Lago. If a process operation is more efficient, more competitive, it may be installed as a replacement for a less efficient operation. Costly maintenance of old buildings and temporary structures may dictate their dismantling orders.

The latter policy was applicable recently to five Lago landmarks that quickly disappeared under the assaults of demolition crews. Gone from the scene are the TSD-Field Engineering Office, old Zone 2 and Cracking and Light Ends building, the temporary Equipment Inspection Group building, Dining Hall and No. 1 Acid Contact Plant.

No longer needed, the buildings would have been costly to maintain. All structures, except the EIG building and Field Engineering Office, were dismantled by contractors. By the end of June, the temporary EIG building had been dismantled by Lago workers. The prefabricated building, in use by TSD-EIG for eleven years, was moved to the barge dock for Storehouse use. The concrete block Field Engineering Office was reduced to rubble also by the end of June.

That same month saw the old Zone 2 building, located across from the Instrument Shop, turned into scrap and rubble by contractor's workers. The Acid Contact Plant came down in June and July. The Dining Hall was sold to a local contractor and by mid August had been dismantled and trucked away.

Oldest building of the lot was the No. 1 Acid Contact Plant. It was constructed in 1929 as an essential unit in the original refining operation. Five absorbers and driers, each weighing 100 tons, still stand but will be scrapped soon.

The Field Engineering Office was constructed in 1941. Its personnel have moved to new offices in the General Office Building. Eight years later, the old Zone 2 building was erected. Originally, it housed Mechanical-Administration and Field Coordination personnel and crafts general foremen. When the Mechanical Department took over a wing of the Administration Building in 1958, the old building was used to house Zone 2 personnel and offices for Cracking and Light Ends personnel. The Dining Hall, erected in 1956, was a concrete block and steel frame structure.

In most cases, personnel moved from the old office structures to modern, well-lighted, air-conditioned office buildings such as the GOB and Administration Building. The Equipment Inspection Group's laboratory was relocated in the General Shops.



ERECTED ELEVEN years ago as a temporary h for TSD-EIG personnel was this steel-frame struct top. After relocating lab equipment and furniture, building was dismantled and moved to the barge where it was re-erected for Storehouse use. EIG personnel moved to new Administration Building offices.



STANDING BEAMS, above, faintly suggest the layout of the old Zone 2 building which disappeared from the Lago scene in early July. The building also housed offices for Cracking and Light Ends personnel.
E BIGANAN erecto, ariba, levemente ta sugeri e layout di oficina bieuw di Zone 2 cu a desparce for di escena di Lago na principio di Juli. E edificio tabata contene tambe oficina pa personal di Cracking y Light Ends.



THE STARK outline of a fire escape marks the demise of the Old Zone 2 building.
E FIGURA seco di un trapi di candela ta marca e fin di oficina Zone 2.



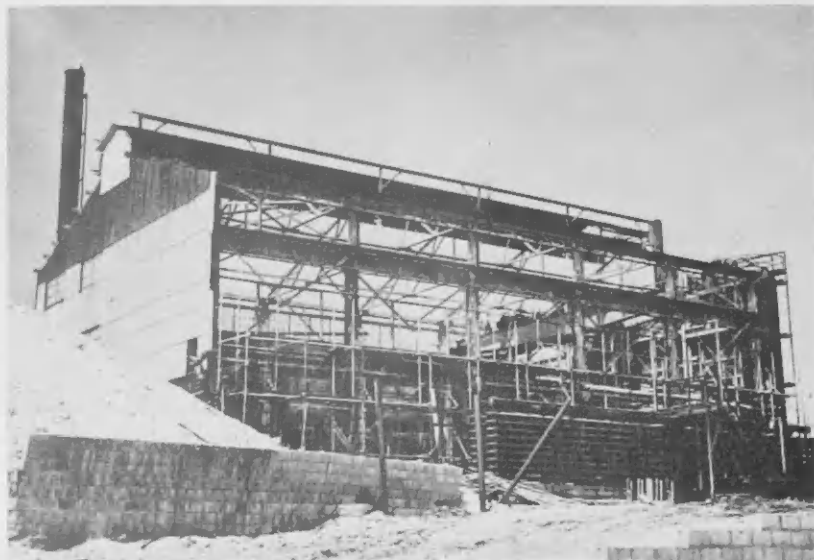
QUICK WORK was made of dismantling the old Zone 2 building's steel frame. Steel cables were merely secured to the beams and to a powerful tractor.



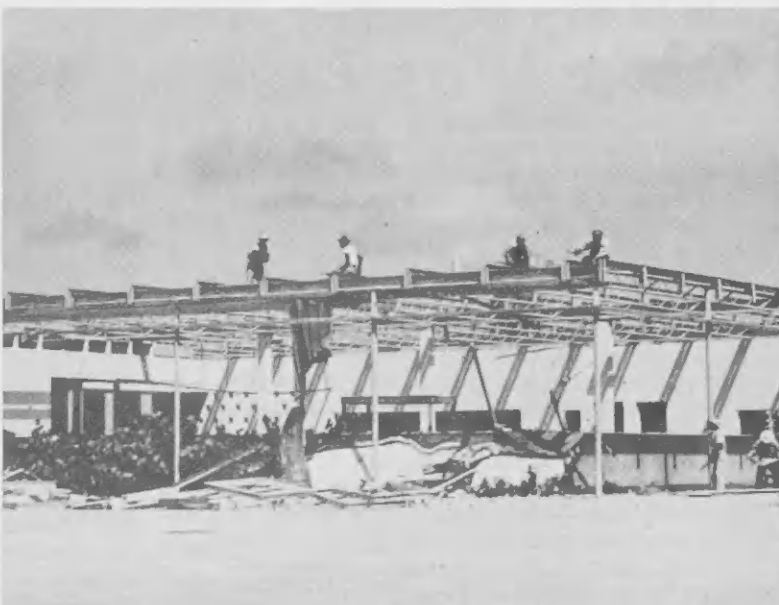
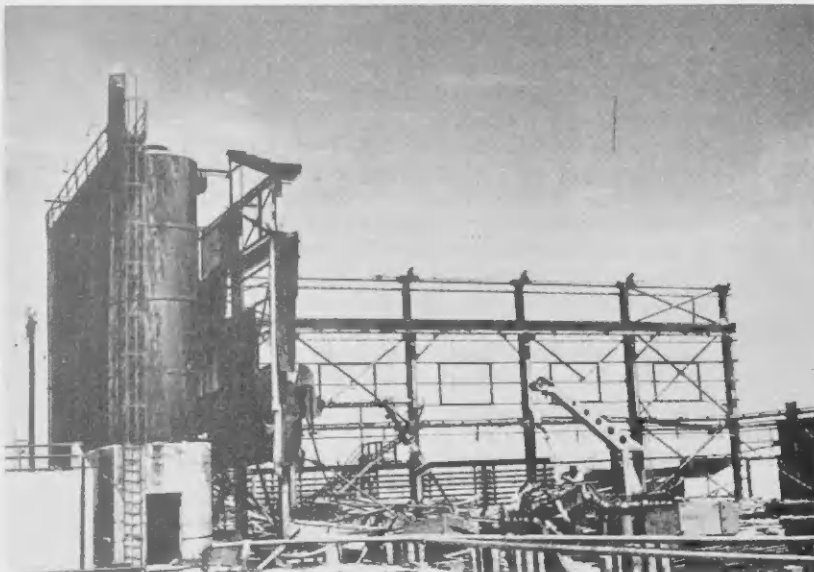
TRABAO RAPIDO a worde haci k building's steel frame. Steel cables were merely secured to staa di oficina Zone 2. Cable di staa biganan y nan un poten

Structuranan Surplus Tumbá

Edificionan A Vanece



OLDEST STRUCTURE of the five dismantled recently was the No. 1 Acid Contact Plant. It dates back to the very beginning of the refinery. E STRUCTURA mas bieuw entre e cinco cu a worde tumbá recientemente tabata No. 1 Acid Contact Plant.



Pa keda competitivo, un complex industrial manera Lago de vez en cuando mester haci cambionan dramático na su perfil. Otro cambionan, no asina dramático, ta socede tambe de tempo en tempo y ta cambia levemente e vista general di Lago. Si un operacion di proceso ta mas eficiente, mas competitivo, e por worde instalá como reemplazo pa un operacion menos eficiente. Mantenecion costoso di edificionan bieuw y structuranan temporario por necesita pa nan worde tumbá.

E último poliza aki a worde aplicá recientemente na cinco edificio di Lago cu a desparce den corto tempo. For di escena ■ kita e oficina di TSD-Field Engineering, oficina bieuw Zone 2 y di Cracking & Light Ends, e edificio temporario di Equipment Inspection Group, Dining Hall y No. 1 Acid Contact Plant.

E edificionan, cu no ta necesario mas, sin embargo ta costoso pa mantene. Tur e structuranan, excepto e edificio di EIG y oficina di Field Engineering, ■ worde tumbá door di contratistanan. Pa fin di Juni e edificio temporario di EIG ya tabata tumbá pa trahadornan di Lago. E edificio pre-fabricá, cual tabata worde usá pa TSD-EIG ya ta diez-un anja, a word, trasladá pa barge dock pa uso di Storehouse. Tambe pa fin di Juni e oficina di Field Engineering ■ worde bahá abao completamente.

Den e mes luna aki ■ oficina bieuw Zone 2, cu ta keda dilanti Instrument Shop, a worde tumbá abao door di contratista. Acid Contact Plant a bini abao na Juni y Juli. Dining Hall a worde bendí cu un contratista local y pa mitar di Augustus ya e tabata completamente bashá abao y cargá.

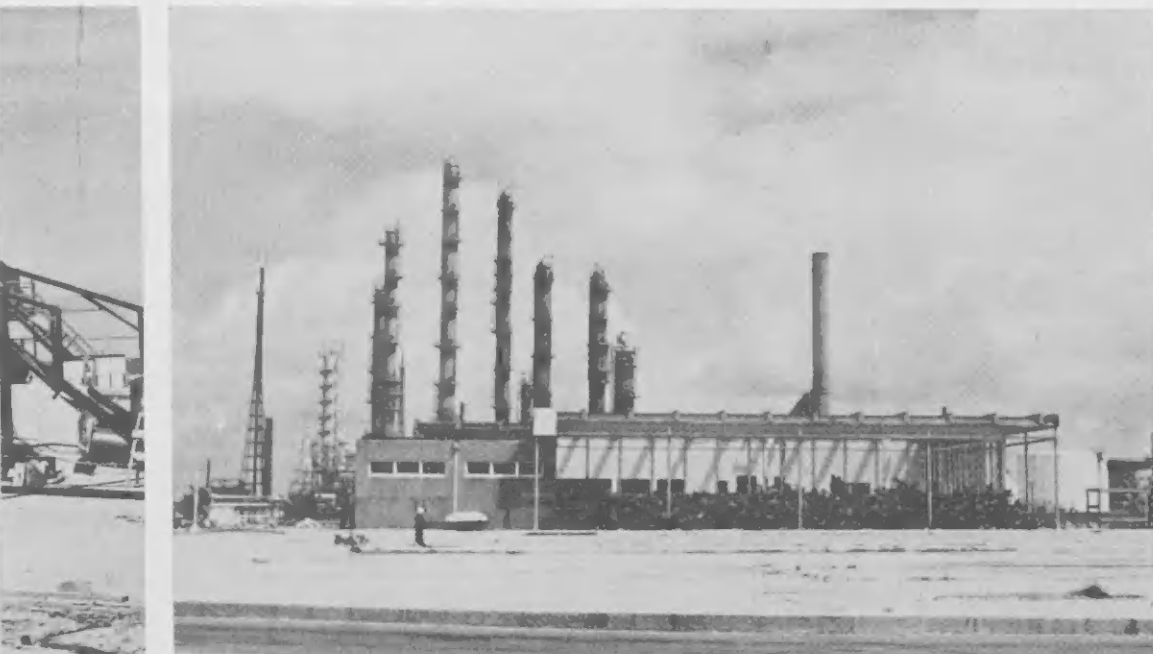
E edificio mas bieuw entre tur tabata No. 1 Acid Contact Plant. El a worde construí na 1929 como planta esencial den e operacion original. Cinco absorbador y secador, cada uno pisando 100 ton, ainda ta instalá pero lo worde kitá pronto.

E oficina di Field Engineering a worde construí na 1941. Su personal a move pa nan sitio nobo den Oficina Mayor. Ocho anja despues, e edificio di Zone 2 a worde trahá. Originalmente e tabata contene personal di Mechanical-Administration y Field Coordination y general foreman di e diferente ramonan. Tempo cu Mechanical Department a tuma over un hala di Administration Building na 1958, ■ edificio bieuw a worde usá pa acomoda personal di Zone 2 y oficina pa Cracking & Light Ends. Dining Hall, trahá na 1956, tabata un structura di concreto y staal.

Den mayoría caso, personal a translada for di structuranan bieuw di oficina pa edificionan bon iluminá y airecondicionado manera GOB y Administration Building.

GI DIEZ-UN anja pasá como oficina temporario pa -EIG tabata e structura di staal aki, ariba. Despues ca for di aden aparatonan di laboratorio y mueble, ificio a worde tumbá y hibá barge dock unda el a le lamtá di nobo pa uso di Storehouse. Personal di a translada di oficina di Administration Building.

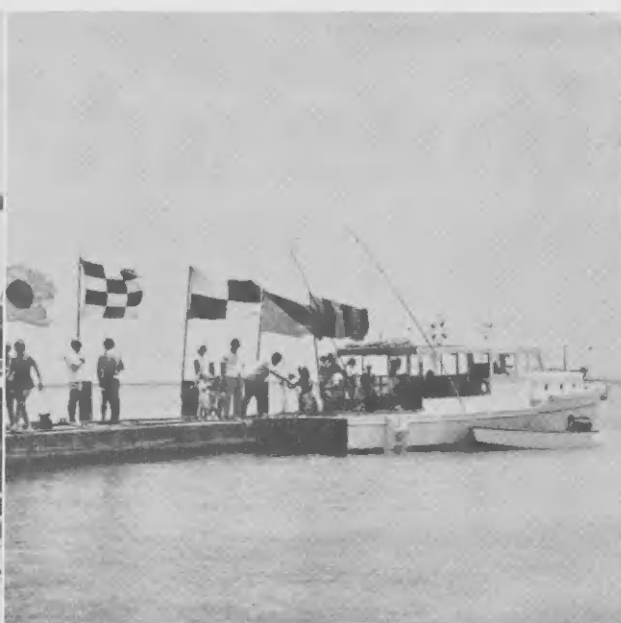
SURPLUS BUILDINGS had to yield to cutting torch and sledge hammer because they would have required continual costly maintenance. EDIFICIONAN SURPLUS mester a worde sumetí na torch di corta y mokkel, sino nan lo tin mester di continuo mantenecion costoso.



DISMANTLING WORK on the Dining Hall started in late June. By mid August it had literally vanished from its location where it had been a landmark since 1956. The building was purchased by the contractor who dismantled it.

TRABAO DI desarmamento ■ cuminza ariba Dining Hall na Juni. Pa mitar di Augustus literalmente el a vanece for di e sitio unda e tabata establecí desde 1956. E edificio a worde cumprá door di e contratista cu a kibre'le





TWO ORANJESTAD boats entered the trolling contest. J. W. "Boy" Eman and family members, left, came in the Storm King, second photo. Chief weigher was K. E. Springer, third photo. A variety of finny creatures, far right, were brought in by skindivers. DOS BOTO di Oranjestad a drenta e concurso di trolling. J. W. "Boy" Eman y miembro-membros, nan di familia, robez, a bini den Storm King, di dos foto. Pisador cabezante tabata K. E. Springer, di tres foto. Un variedad di piscá a worde treci aden, leuw drechi.



A 275-pound jewfish, above, caught earlier in the week, was put on display at the outing. Water Carnival headquarters offered shaded comfort to the announcer, insert, orchestra and Summer Recreation Program officials.

UN DJOEKVIS di 275 liber, ariba, captura mas tempran den siman, a worde exhibí na e ocasion. Cuartel general di e carnaval acuatico ta ofrece sombra na e anunciador.

Fishing Contests, Water Show Bring Summer Program to Close

A three-ring water circus marked the windup of Seroe Colorado's Summer Recreation Program Aug. 19. Although most of the action was confined to Rodger's Beach and the water ski slalom course in the big lagoon, two major events took participants beyond the reef to deep Caribbean waters.

Extra color was added to the SRP Water Carnival by including trolling and skindiving contests in the schedule of events. Island sports fishermen were invited to try for a shiny cup as were skindiving youths enrolled in the Summer Recreation Program.

Four boats pulled up to the boat dock before the 12:30 p.m. deadline after having been out to sea since dawn. Boats entered were the Dixie and Falcon from Seroe Colorado and the Storm King and Hilda from Oranjestad. The Dixie won the cup with a twenty-seven-pound wahoo caught by J. M. J. Wagemaker. Boat owner and captain is I. J. Kirkman.

The top skindiving team was captained by Mike Rogers. Mike, Robert Holcolmb and Roger Evans won with 490 points. Their biggest catch was a twenty-

(Continued on page 7)

Concurso di Piscamento, Show Di Acuatico A Cerra Programa

Actividadnan acuatico a pone un fin na e programa di recreo di verano na Seroe Colorado Aug. 19. Maske mayor parti di e accion tabata limitá na Rodger's Beach y e trajecto di ski acuatico den lagoen, dos evento grandi a tuma lugar tras di rif den e awanan hundo di Caribe.

Extra encanto a worde agregá na e carnaval acuatico incluyendo concursionan di trolling y tiramento di piscá den e eventonan. Piscadornan deportista di e isla a worde invitá pa competi pa e copa bunita y tambe hobennan tirador di piscá den e programa di recreo.

Cuatro boto a drenta na e dok promer cu e ora final di 12:30 p.m. despues di ta ariba lamar desde mainta tempran. Botonan cu a drenta tabata Dixie y Falcon for di Seroe Colorado y Storm King y Hilda for di Oranjestad. Dixie a gana e copa cu un wahoo di binti-siete liber capturá pa J. M. J. Wagemaker. Donjo di boto y captan tabata I. J. Kirkman.

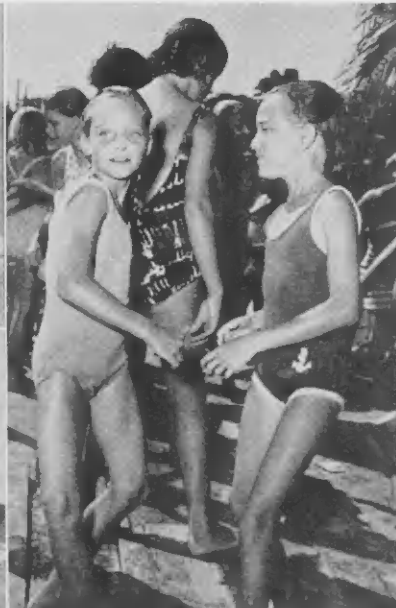
E equipo di tira piscá cu a gana premio tabata encabezá pa Mike Rogers. Mike, Robert Holcolmb y Roger Evans a gana cu 490 punto. Nan cogida di mas grandi tabata un barracuda di binti-siete liber.

(Continua na pagina 8)



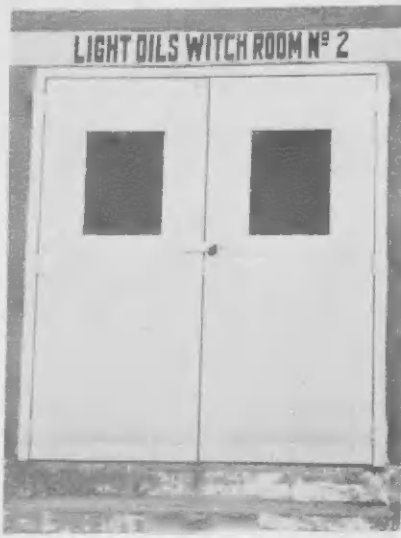
A MAJOR attraction at the Water Carnival was the gala water ballet, above. Another highlight of the outing was the water ski slalom, top photo. Posing, center, are shapely water ballet swimmers.

UN ATRACCION mayor na e carnaval acuatico tabata e ballet di gala, ariba. Un otro punto saliente di e ocasion tabata e concurso di ski acuatico, foto ariba.



THERE WERE swimming meets and sailfish races, left photos, going on while "twisters," third photo, danced. Mike Rogers accepts the skindiving trophy from Mr. Springer, fourth photo. Fisherman C. C. Dunlap, right, lost to his "frogman" son.

TABATIN CONCURSO di landamento y pustamento di sailfish, fotonan robez, mientras "twisters," den tercer foto, tabata baila. Mike Rogers ta acepta e trofeo pa skindiving, di cuatro foto. Piscador C. C. Dunlap, banda drechi, a perde contra su yiu "rano."



LAGO APPARENTLY has facilities that have escaped most everyone's notice. The sign on this building plainly says that Light Oils has two "witch rooms." LAGO APARENTEMENTE tin facilidadnan cu ta scapa for di atencion di casi tur hende. E borchchi ariba e edificio aki claramente ta bisa cu Light Oils tin dos "witch rooms."

There's Ominous Note to Strange Sign On Small Building Owned by Light Oils

Lago has one not-so-significant building that Aruba Esso News editors will bet is unique to any industrial complex any place in the whole wide world. We've got a Light Oils Witch Room! And since it's Light Oils Witch Room No. 2 then it is logical that Lago has two bewitching Light Oils Witch Rooms. Think of it! For all these years, at the spooking hour of midnight, these insignificant rooms must literally disgorge hundreds of creatures who speed off to perform unseen aerial maneuvers over tank farm and refinery. Have you seen a witch lately? Have you been looking for witches?

We have. After discovering this enchanting Witch Room, and wondering why Light Oils never shared their dark secret, we hid near the No. 2 haunt the other night in hopes of witnessing the spectacle that was sure to occur at midnight.

A dim, hooded light above the door illuminated the strange proclamation — Light Oils Witch Room No. 2. At infrequent intervals, figures that appeared to be Lago employees would approach the doorway which they entered without a qualm. Yet no one came out.

As the minute hand raced the slow-moving hour hand to the verti-

cal position — midnight — apprehension, doubt and fear overcame our original bravado. The thought of what horrors we might face coming from that ominous building turned once-strong bodies into quivering masses that offered no support. So we left. It's as simple as that. Thirty seconds before midnight — the only moment a witch can materialize — we fled from the scene.

Had we escaped horrors to end all horrors? Was the strange building what it appeared to be? From a distance, only minutes past the magic hour, we saw those who had entered the building emerge. Were they employees or were they.....?

You know what? Maybe some sign painter got his wires crossed. If he had added an "s" to his handiwork he would have come out with Light Oils Switch Room instead of Light Oils Witch Room. Who knows?

Consulta cu Oficial di Consulado Estados Unidos Ta Posible Sept. 13 y 14

Un oficial di Consulado General Americano lo bishita Aruba Sept. 13 y 14, pa presta servicionan consular na residentenan di e isla. Empleadonan di Lago y nan familia lo worde asisti na Administration Building Sept. 14. Tur otro residentenan di Aruba lo worde asisti na Camera di Comercio, Wilhelminastraat 22, Oranjestad, Sept. 13.

Tur personanan cu ta desea un entrevista na Camara di Comercio Sept. 13 mester scirbi Consulado General Americano na Curaçao y splica naturaleza di nan necesidad. Entrevistanan ta worde concedi pa obheto di aplicacionnan pa visa no-imigrante, aplicacion pa paspoort y otro servicionan en relacion cu aplicacion pa visa no-imigrante, aplicacion pa paspoort y otro servicionan pa ciudadanonan Americano cu ta requeri pa aparece personalmente dilanti un oficial consular. Entrevista no ta worde concedi pa asuntunan di visa imigrante y hendenan cu no tin un entrevista areglá na por worde asisti.

Ciudadanonan Americano cu ta desea di haya un entrevista na Lago pa aplicacion pa paspoort y otro servicionan specifico consular por telefonia Industrial Relations Department, 2866, pa un entrevista. Personanan cu ta desea un entrevista na Lago pa visa no-imigrante mester scirbi Consulado General pa instruccion.

WATER SHOW

(Continued from page 6)

five-pound barracuda. Water Carnival water sports got underway at 1:30 p.m. with the water ski slalom. While this event was being conducted — nearly twenty youths competed — swimming meets were held at Rodger's Beach. Doug Frazier had the best slalom run by amassing fifteen out of a perfect sixteen points.

There were several hundred people gathered at the beach by the time the sailfish races were underway. Also going on were unusual fishermen vs. frogmen contests, scavenger hunts and a tug of war.

Major Event

The major and most colorful event of the day was the water ballet staged by Miss Mary Turner, day camp instructor. Her charges performed intricate maneuvers to the theme of "A Girl in Every Port" while two "sailors" gave comedy relief.

Numerous swimming patches and water ski patches were awarded to winners and qualifiers. Prizes were also awarded to top sailfish sailors. In the girls doubles race, Yoke Waasdorp and Margie de Ruyter were fastest around the course. Bob Brace and Dick Porritt won the boys doubles. The boys singles race was won by Tom Schindeler.

The Esso Club Hot Dog Committee also had a very successful day at the outing. Volunteer workers fed the hungry crowd 750 hotdogs.

Sept. 13, 14 Aruba Visits Scheduled for American Consulate General Officer

An officer of the American Consulate General will visit Aruba Sept. 13 and 14, to perform certain consular services for residents of the island. Employees of Lago and their families will be assisted at the Administration Building Sept. 14. All other residents of Aruba will be assisted Sept. 13 at the Chamber of Commerce, Wilhelminastraat 22.

All persons wishing an appointment at the Chamber of Commerce offices Sept. 13 should write to the American Consulate General at Curaçao and explain the nature of their needs. Appointments will be given for purposes of non-immigrant visa applications, passport applications and other services for non-immigrant visa applications, passport applications and other services for American citizens requiring personal appearance before a consular officer. No appointment will be given for immigrant visa matters and no persons may be assisted who do not have appointments.

American citizens wishing appointments at Lago for passport applications and other specific consular services may telephone the Industrial Relations Department, 2866, for an appointment. Persons wishing appointments at Lago for non-immigrant visas should write to the Consulate General for instructions.

Profesor di Filosofia A Selecta pa Conduci un Curso den Logica na Lago

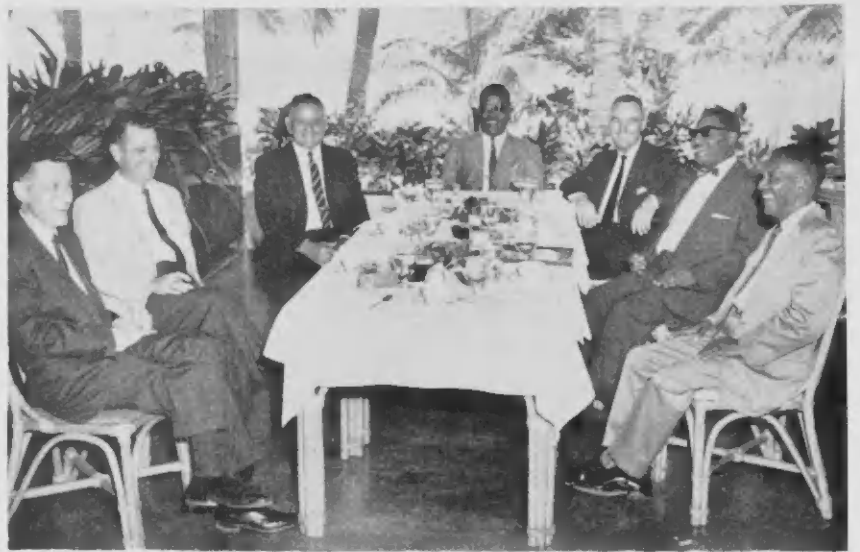
Dr. T. C. Denise, presidente di e departamento di filosofia na Universidad di Syracuse, a worde selecta door di Seminar Committee pa conduci un curso den logica cuminzando Oct. 22. E seminar lo dura te Nov. 16.

Textonan na nivel di colegio lo worde usa den e seminar cual lo cubri terrenonan di pensamiento critico, idioma y nificacion, deduecion y induccion.

Pa motibo di naturaleza di e seminar, y segun suplica di Doctor Denise, participacion lo ta limitá na dos grupo di no mas cu trinta participante cada uno. Un grupo lo encontra Dialuna y Diarazon anochi for di 7:30 pa 9:30. E otro lo encontra na e mes oranan ariba Diamars y Diahuebes anochi.

Formularionan di aplicacion ta disponible na Training Division, telefoon No. 3375, y tambe a worde poni ariba borchinan di anuncio den Administration Building, General Office Building, Marine Office y Storehouse. E periodo pa haci aplicacion ta cerra Oct. 1.

Preferencia pa participacion lo worde duná na esnan cu tin e necesario fondo educacional pa e seminar.



THERE WAS much levity at the luncheon held for R. A. Van Blarcum shortly before he retired from General Services. Left to right are B. C. Clarkson, N. M. Shirley, P. J. Tricarico, Minister E. D. Petronia, V. C. Fuller, J. E. de Lannoy of the Customs Department and Mr. Van Blarcum. TABATIN HOPI alegría na e comida teni pa R. A. Van Blarcum poco promer cu el a retira for di General Services.



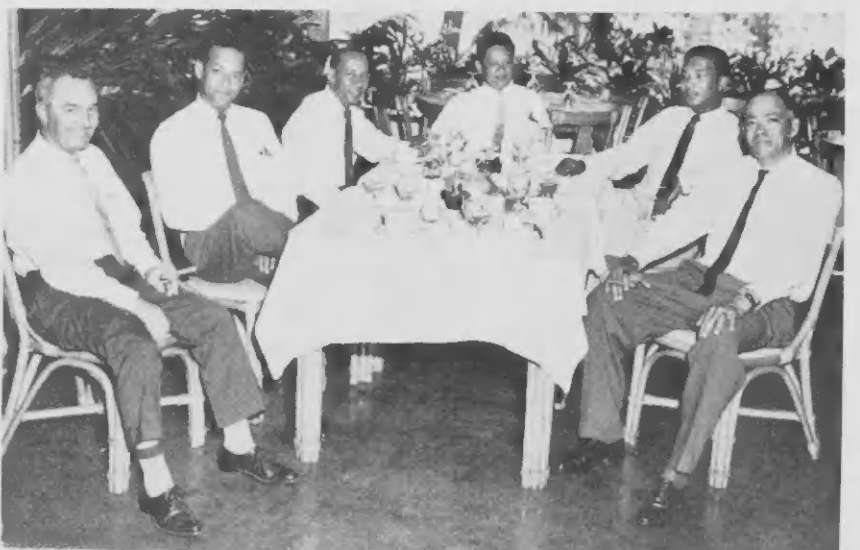
A GUEST of honor in the club he supervises was C. O. St. Aubyn who retired recently as Esso Club supervisor. He still heads the club, though, as an employee of the Board of Governors. Left to right at the luncheon are B. C. Clarkson, N. M. Shirley, P. G. van Gijn, E. F. Welch, R. H. Vint and Mr. St. Aubyn.

UN INVITADO di honor den e club cu el ta maneha tabata C. O. St. Aubyn, kende recientemente a retira como Esso Club supervisor.



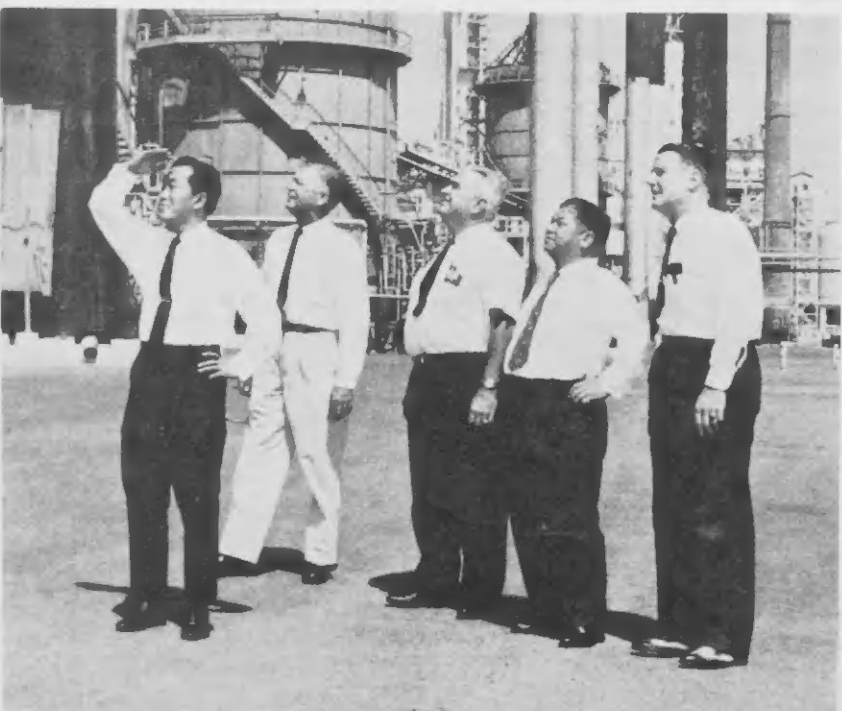
TWO LADIES joined the group that honored R. J. Eula of TSD-Engineering at a retirement luncheon recently. Left to right are G. L. MacNutt, J. F. Malcolm, Mrs. Muriel Coakley, W. T. Michael, Mrs. Martha Eula, C. L. Ward and Mr. Eula.

DOS DAMAS tabata den e grupo cu a honra R. J. Eula di TSD-Engineering na un comida di despedida recientemente.



FRIENDS AND associates of A. T. R. Herbonnet joined him at a recent luncheon. He retired from General Services after twenty-five years with Lago. Left to right are V. C. Fuller, R. H. Yzer, A. G. Reeder, S. E. Haime, S. T. Hodge and Mr. Herbonnet.

AMIGO Y companjeronan di A. T. R. Herbonnet a bini hunto cu ne durante un comida reciente.



TWO JAPANESE executives associated with Japan's largest independent petroleum marketer visited Lago Aug. 15 with an Esso International representative. Left to right are M. Fujihara, R. Mitton, Process Superintendent J. R. Proterra, G. Kumagae and PR Manager E. Byington. DOS EHECUTIVO Japonés asociá cu e compania bendedor di petroleo mas grandi na Japon a bishita Lago Aug. 15 cu un representante di Esso International. Robez pa drechi ta M. Fujihara, R. Mitton, Process Superintendent J. R. Proterra, G. Kumagae y PR Manager E. Byington.

'Janny' Brokke Awarded Top Park Tennis Trophy At Aug. 25 Presentation

A. W. "Janny" Brokke of Lago's Accounting Department walked home with an armful of tennis trophies following presentations held at Lago Sport Park Aug. 25.

Trophies were presented to Champion Brokke and other top players in the Island-Wide Lawn Tennis Tournament by Assistant General Manager B. C. Clarkson and Miss Maria Diaz, newly-elected Sports Queen. The presentations were made following the playing of a special exhibition match by men's doubles champions and runners-up.

Janny has won the class A men's singles championship six times. He was champ five years standing until last year when Dick Daniels took top men's singles honors in the Sport Park - sponsored tournament. Janny also shared class A men's doubles honors with Lionel Harms. The pair also won the doubles championship last year.

This year, forty-one tennis players participated in the tournament which was made up of five classes. In addition to Mr. Brokke and Mr. Harms, winners were: S. Malmberg and I. Broz, runners-up, class A men's doubles; N. Babbist and E. Jansen, champs, and D. Kerr and W. DeMouy, runners-up, class B men's doubles; L. Harms, runner-up, class A men's singles; D. Kerr, champion, and S. Frigerio, runner-up, class B men's singles, and A. Brokke and Mrs. V. Henriquez, champs, and S. Malmberg and Mrs. W. DeMouy, runners-up, mixed doubles.

'Janny' Brokke Otorga Trofeo Mayor di Tennis Na Sport Park Aug. 25

A. W. "Janny" Brokke di Accounting Department di Lago a bai cas cu un braza yen di trofeo di tennis despues di e presentacionnan na Lago Sport Park Aug. 25.

Trofeonan a worde presentá na Campeon Brokke y otro hungadornan sobresaliente den e torneo insular di tennis door di Assistant General Manager B. C. Clarkson y Srta. Maria Diaz, reina nobo di deporte. E presentacionnan a tuma lugar despues di hungamento di un match di exhibicion door di campeonnan masculino doble y nan runners-up.

Janny a gana e campeonato enkel pa caballero den clase A seis biaha. El tabata campeón cinco anja tras di otro te ora anja pasá Dick Daniels a gana e honor aki den e torneo di Lago Sport Park. Tambe Janny tabata comparti e campeonato di doble pa caballero cu Lionel Harms. Anja pasá nan dos a gana e campeonato doble tambe.

E anja aki, cuarenta y uno hungador a participa den e torneo, comparti den cinco clase. Ademas di Sr. Brokke y Sr. Harms, ganadornan tabata: S. Malmberg y I. Broz, runners-up, clase A caballero doble; N. Babbist y E. Jansen, campeonnan, y D. Kerr y W. DeMouy, runners-up.



PRIOR TO changeover of commands in Aruba and Curaçao, the four officers concerned visited Lago Aug. 20. Left to right are Major A. Heinen, past Savaneta commander; Commodore A. van Strien, past commander of Netherlands Antilles Dutch Naval Forces; Commodore H. J. Baay, his successor, and Major G. C. J. Ballieux, successor of Major Heinen. PROMER CU cambio di comando na Aruba y Curaçao, e cuatro oficialnan concerná a bishita Lago Aug. 20. Di robes pa drechi ta Major A. Heinen, anterior comandante di Savaneta Kamp; Commodore A. van Strien, anterior comandante di Forzanan Naval Holandes den Antillas Neerlandes; Commodore H. J. Baay, su sucesor, y Major G. C. J. Ballieux, sucesor di Major Heinen.

Pedida Recibi pa Historia di Aruba for Di Yui Muher di Capt. Robert Rodger

Un articulo den un reciente edicion di Aruba Esso News a impulsa yiu muher di defunto Capt. Robert Rodger di scirbi un carta cortico den cual el ta revela cu su mama a retene un interes vital den progreso di e isla. Captain Rodger tabata un miembro di e grupo original cu a selecta Aruba como stacion di transborde na 1924. El a bolbe despues pa bira e promer gerente di e empresa chikito.

E nota cu ta menciona viuda di Capt. Rodger a worde scirbi pa Srta. Eileen B. Roberts di 45 Harvey Road, Worthing, Sussex, Inglaterra, pa D. J. de Wit di Oranjestad. Yiu muher di e defunto a scirbi cu el a leza den Aruba Esso News di Juni 2 cu Sr. de Wit a publica e edicion Ingles di e buki tocante historia di Aruba di Dr. J. Hartog. El a orden un ehemplar pa su mama.

Den su carta el a bisa, "Mi mama, Srta. M. D. Rodger (viuda di Captain Rodger) lo ta masha interesá den e buki aki, mescos cu ainda el ta den tur actividadnan di e isla. El tin setenta y ocho anja, pero continuamente ta papia tocante tur su amigonan na Aruba, particularmente e Arubianonan mes, entre kende nos a biba tanto anja."

Captain Rodger y dos companjero a bini Aruba na Augustus 1924 en

clase B caballero doble; L. Harms, runner-up, clase A caballero enkel; D. Kerr, campeón y S. Frigerio, runner-up, clase B caballero enkel, y A. Brokke y Srta. V. Henriquez, campeón, y S. Malmberg y Srta. W. DeMouy, runners-up, doble mixto.

busca di un terminal di embarque pa azeta cu ta worde produci na Lago di Maracaibo. Nan a escoge San Nicolas como e haaf mas adecuado. Dragamento a cuminsa na fin di 1925.

Sport Park's Volleyball Tournament Will Start For Men's, Girls' Leagues

The first round of the annual Lago Sport Park volleyball tournament will get underway Sept. 10 when the San Nicolas Eagles meet the Flash squad in the opening game in the men's league. That same evening, the Blue Stars will battle the Volley Red Stars in the first girls' league game.

Five men's teams and five girls' teams have signed up for the two-round competition. The second round starts Oct. 3. Games will be played every Monday, Wednesday and Friday at the Sport Park. Game time is 7:30 p.m.

Other teams in the men's league are Rapid I, Rapid II and Rapid B. In addition to the Blue Stars and Volley Red Stars, girls' league competitors are the Volley White Stars, Arend Colony Club and La Fama.

Syracuse Philosophy Head Will Lead Logic Seminar; Course Lasts Four Weeks

Dr. T. C. Denise, chairman of the Department of Philosophy at Syracuse University, has been selected by the Seminar Committee to conduct a course in logic starting Oct. 22. The seminar will run through Nov. 10.

College-level texts will be used in the seminar which will cover the areas of critical thinking, language and meaning, deduction and induction.

Because of the nature of the seminar, and at the request of Doctor Denise, enrollment will be limited to two groups of not more than thirty participants each. One group will meet Monday and Wednesday evenings from 7:30 to 9:30. The other will meet at the same hours on Tuesday and Thursday evenings.

Enrollment forms are available now at the Training Division, telephone number 3375, and have been also placed on bulletin boards in the Administration Building, General Office Building, Marine Office and Storehouse. Enrollment closes Oct. 1.

Enrollment preference will be given to those having the necessary educational background for the seminar and in the order of receipt of applications.

CARNAVAL AQUATICO

(Continúa di pagina 6)

Eventonan di e carnaval acuatico a cuminsa pa 1:30 p.m. cu e concurso di ski. Mientras esaki tabata tumando lugar — como binti hoben a participa — concurso di landamento tabata tuma lugar na Rodger's Beach. Doug Frazier a gana den e concurso di ski cu diez-cinco for di diez-seis punto posible.

Varios cientos di hende tabata hunto na canto di awa pa ora cu e puestamento di sailfish a cuminsa. Tambe ariba programa tabatin concursionan di piscador contra hombre rano, buscamiento di tesoro y rancamento di cabuya.

Evento Principal

E evento principal y mas encantadora di e dia tabata e ballet acuatico organizá pa Srta. Mary Turner, instructora di e programa. Su discipulonan a demonstra maniobranan complicá na tono di "A girl in Every Port" mientras dos "nabegante" tabata duna relieve cómico.

Numeroso distincionnan pa landamento y ski acuatico a worde duná na ganadornan. Premionan a worde presentá tambe na corredornan di sailfish. Den e careda doble pa mucha muher, Yoke Waasdorp y Margie de Ruyter tabata mas rápido rond di e curso. Bob Brace y Dirk Porritt a gana e doble pa mucha homber. E careda enkel pa mucha homber a worde ganá pa Tom Schindeler.

Esso Club Hot Dog Committee tambe tabatin un dia masha exitoso. Trahadornan voluntario a sirbi e hobennan y hendenan grandi un total di 750 hot dog.



R. F. Dilworth

R. F. Dilworth Appointed Lago Assistant Treasurer At Aug. 14 Board Meeting

R. F. Dilworth, assistant comptroller in the Accounting Department, was appointed assistant treasurer of Lago Oil and Transport Co., Ltd., at a meeting of Lago's Board of Directors Aug. 14.

Mr. Dilworth replaces J. M. Shaver who resigned as assistant treasurer Sept. 1. Mr. Shaver is transferring to the Comptroller's Department of Standard Oil Company (New Jersey) in New York City.

Mr. Dilworth joined Lago June 20, 1961, as an assistant comptroller. He came to Lago from Jersey Standard where he had been an economic analyst in the Producing Coordination Department. His company service dates back to December, 1948, when he joined the Creole Petroleum Corporation. Mr. Dilworth transferred to the parent organization in September, 1953.

Dilworth A Worde Nombra Assistant Treasurer den Reunion di Junta Aug. 14

R. F. Dilworth, assistant comptroller den Accounting, a worde nombrá assistant treasurer di Lago Oil & Transport Co., Ltd. durante un reunion di Junta di Directornan di Lago Aug. 14.

Sr. Dilworth ta reemplaza J. M. Shaver, kende a tuma retiro como assistant treasurer Sept. 1. Sr. Shaver ta transferiendo pa Comptroller's Department di Standard Oil Company (New Jersey) na New York City.

Sr. Dilworth a cuminsa traha na Lago Juni 20, 1961, como assistant comptroller. El a bini Lago for di Jersey Standard unda el tabata un economic analyst den Producing Coordination Department. Su servicio cu compania a cuminsa na December 1948 tempo cu el a bai traha cu Creole Petroleum Corporation. Sr. Dilworth a transferi pa e organizacion pariente na September 1953.



SHOWING OFF his championship form, left, is A. W. "Janny" Brokke, class A men's singles champ and doubles champ in the Island-Wide Lawn Tennis Tournament. Mr. Brokke and other winners, center, receive trophies from Assistant General Manager B. C. Clarkson. At right, Mrs. V. Henriquez, who shared mixed doubles honors with Mr. Brokke, receives her trophy as Sports Queen Maria Diaz looks on.



DEMONSTRANDO SU forma campeonil, robes, ta A. W. "Janny" Brokke, campeón den clase A pa caballero enkel y campeón doble den e torneo insular di tennis. Sr. Brokke y otro ganadornan, centro, ta recibi trofeonan for di Assistant General Manager B. C. Clarkson. Banda drechi, Srta. V. Henriquez, kende acomparti e honor di doble mixto cu Sr. Brokke, ta recibi su trofeo mientras Reina di Deporte Maria Diaz ta mirando.

